

วิทยานิพนธ์เรื่องนี้มีจุดประสงค์ 3 ประการ คือ เพื่อศึกษากระบวนการตั้งราชทินนาม พระราชาคณะ เกณฑ์การตั้งราชทินนามพระราชาคณะ และลักษณะการใช้ภาษาในราชทินนาม พระราชาคณะ โดยผู้วิจัยใช้ข้อมูลราชทินนามพระราชาคณะในปี 2547 จำนวน 782 ราชทินนาม ผลการวิจัยกระบวนการตั้งราชทินนามพบว่า ผู้ที่เกี่ยวข้องกับเรื่องนี้มี 2 ฝ่าย คือ คณะสงฆ์ และ หน่วยงานราชการ ทั้งสองฝ่ายต้องดำเนินการให้เป็นไปตามกฎหมายเถรสมาคม และระเบียบทางราชการ เกณฑ์การตั้งราชทินนามพระราชาคณะแบ่งได้ 10 ประเภท คือ ตั้งตามมงคลนาม ตั้งตาม ถิ่นหรือที่อยู่ ตั้งตามชื่อคณะบุคคล ตั้งตามความรู้ ตั้งตามลักษณะงาน ตั้งตามฉายา ตั้งตามชื่อ บุคคลสำคัญ ตั้งตามชื่อวัด ตั้งตามชื่อเดิม และตั้งตามปูชนียสถาน เกณฑ์เหล่านี้สะท้อนให้เห็นวิถี ชีวิตพระสงฆ์หลายด้าน เช่น การศึกษาปฏิบัติพระธรรมวินัยเพื่อนำพาชีวิตให้บริสุทธิ์ ตามอุดมคติ ของชาวพุทธ ระบบและกลไกในการปกครองคณะสงฆ์ และวัฒนธรรมความเชื่อของคนไทยที่มีต่อบุคคลสำคัญ ในด้านการใช้ภาษาพบว่า คำ (วรรค) ที่ใช้ในราชทินนามพระราชาคณะมีจำนวน 2,497 คำ ทุกคำล้วนเป็นคำผสมโดยใช้รากศัพท์จำนวน 369 คำ จากภาษา 3 ภาษา คือ บาลี สันสกฤต และเขมร ภาษาเหล่านี้สะท้อนให้เห็นว่าคนไทยมีความเชื่อทางศาสนาแบบผสมผสาน ระหว่างพุทธกับพราหมณ์ และอาจรับผ่านทางชนชาติเขมร เมื่อเรานำภาษาต่างประเทศทั้งสามมา สร้างเป็นคำไทย มีการเปลี่ยนแปลงทั้งด้านเสียงและความหมาย เพื่อให้สอดคล้องกับธรรมชาติของ ภาษาไทย โครงสร้างราชทินนามพระราชาคณะเป็นนามวลีอยู่ในรูป นามวลี = น + (ค) โดย น หมายถึง หน่วยนามหลัก (วรรคนาม) และ (ค) หมายถึง หน่วยคุณศัพท์ (วรรคสร้อยนาม) หน่วย คุณศัพท์อาจมีหรือไม่มีก็ได้ ในด้านคำประพันธ์ พบว่าราชทินนามพระราชาคณะเป็นคำประพันธ์ ร้อยกรองประเภทร่ายยาวเพราะมีลักษณะร่วมกัน 4 ประการ คือ ไม่เคร่งครัดในเรื่องคณะ ไม่เคร่งครัดในเรื่องสัมผัส ไม่เคร่งครัดในเรื่องคำสร้อย และใช้กับงานทางศาสนา

The objective of the present research is to study the process of appointment, the conditions on compositions and characteristics of the language use for the Royal Chapter's Conferred Titles, from 782 Royal Chapter's Conferred Titles in 2004. The research shows that in the process of appointment, there have been 2 parties involved: the Order and the Officials. They have to take charge according to the law. The conditions on composing the Royal Chapter's Conferred Titles can be divided into 10 items; the auspicious name, the region or residence, the crowd, the knowledge, the type of works, the religious name, the venerable's name, the name of temple, the original name and the honored site. These conditions reflect many aspects of the monk's life, for example, having to study and practice the doctrine to purify his life according to the Buddhist ideal, the systematic organization of the government in the monastic society and the Thai cultural thoughts of the venerable person and the ancestors. In case of the language use, it shows that there have been 2,497 combined words (varga) from 369 original words of 3 languages: Pali, Sanskrit, and Cambodian. They reflect the religious faith of Thai people, mixed Buddhism and Brahmanism and perhaps through Cambodia. To make them more like Thai words, their voices and meanings have to be changed according to the nature of Thai language. In terms of the word structure, the Royal Chapter's Conferred Titles are in the form of Noun Phrase = N + (Adj.). N is the head noun unit (name varga) and (Adj.) is the adjective unit (enlarging word) which might or might not appear. In case of the poetry, it is clear that the Royal Chapter's Conferred Titles employ the long free verse (râ:yya:w) because of the same 4 characteristics; less strict verification set, less strict rhymes, less strict addition of the words and can easily be applied to the religious work.